

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Altroff Consult OÜ

registrikood: 11587439

tänavatalu nimi, Sügise 6-2A
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10149

telefon: +372 56698286

e-posti aadress: info@altroffconsult.eu

veebilehe aadress: www.altroffconsult.eu

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 4 Materiaalne põhivara	11
Lisa 5 Immateriaalne põhivara	12
Lisa 6 Laenukohustused	12
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 8 Müügitulu	13
Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud	14
Lisa 10 Tööjõukulud	14
Lisa 11 Seotud osapooled	14

Tegevusaruanne

Altroff Consult OÜ on 2009. a. kevadel tõlketeenuste ning jurist-lingvisti teenuste osutamiseks loodud eraettevõtte.

Ettevõtte peamiseks tegevusvaldkonnaks on eesti-inglise-eesti tõlked. Altroff Consult OÜ klientideks on Eesti ja Euroopa Liidu asutused, äriühingud ja eraisikud.

2011. aasta novembris omandas Liina Altroff Kristjan Altroffiga sõlmitud kinkelepingu alusel 50% ettevõttest. Osanike otsusel astus Kristjan Altroff 2012. aasta alguses juhatuse liikme kohalt tagasi. Uueks juhatuse liikmeks valiti Liina Altroff.

2012. aastal jätkati usinasti tõlketeenuse osutamisega. Aruandeaastal ettevõttes töötajaid ei olnud ning töötasu ei makstud, omanikud ise tegelesid igapäevaste tööülesannetega. Võideti uusi kliente ning sisustati ettevõtte uut kontorit Käsmus, Lääne-Virumaal. Kristjan Altroff jätkas erialast koolitusprogrammi Tartu Ülikooli õigusteaduse magistrantuuris, Liina Altroff aga õpingutega Tallinna Ülikooli tõlkemagistrantuuris.

2013. a prioriteediks on leida uusi kliente ja ning tegutseda samas tegevusvaldkonnas edasi. Plaanis on teha mahukas investeering ettevõtte autole garaazhi ehitamiseks Käsmu kontorisse.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	3 642	702	
Nõuded ja ettemaksed	4 152	832	2
Kokku käibevara	7 794	1 534	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	4 266	1 696	4
Immateriaalne põhivara	1 000	1 250	5
Kokku põhivara	5 266	2 946	
Kokku varad	13 060	4 480	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	903	0	6
Võlad ja ettemaksed	1 770	1 696	7
Kokku lühiajalised kohustused	2 673	1 696	
Kokku kohustused	2 673	1 696	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-28	609	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 603	-637	
Kokku omakapital	10 387	2 784	
Kokku kohustused ja omakapital	13 060	4 480	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	22 038	24 216	8
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-2 068	-1 021	
Mitmesugused tegevuskulud	-10 726	-18 940	9
Tööjõukulud	0	-3 653	10
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-1 235	-324	4,5
Muud ärikulud	-406	-14	
Ärikasum (kahjum)	7 603	264	
Finantstulud ja -kulud	0	-292	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	7 603	-28	
Tulumaks	0	-609	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 603	-637	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	7 603	264	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	1 235	324	4,5
Kokku korrigeerimised	1 235	324	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-3 320	2 888	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	977	1 197	
Makstud intressid	0	-565	
Makstud ettevõtte tulumaks	0	-609	
Muud rahavood äritegevusest	0	293	
Kokku rahavood äritegevusest	6 495	3 792	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-3 555	-2 500	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-3 555	-2 500	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid	0	-2 290	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	0	-2 290	
Kokku rahavood	2 940	-998	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	702	1 719	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	2 940	-998	
Valuutakursside muutuste mõju	0	-19	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 642	702	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 556	256	2 899	5 711
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-637	-637
Makstud dividendid			-2 290	-2 290
31.12.2011	2 556	256	-28	2 784
Aruandeaasta kasum (kahjum)			7 603	7 603
31.12.2012	2 556	256	7 575	10 387

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Altroff Consult OÜ 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni kolm kuud ja rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanga valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustused ning mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi.

Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas.

Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumisi, antud laenuid ning muud lühi- ja pikaajalisi nõudeid), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 eurot.

(Varad, mille kasulik tööiga on üle aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 639 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.)

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Vara amortiseerimine lõpetatakse kui vara lõppväärtus, milleks on summa, mida ettevõtte saaks vara võõrandamisel täna, juhul kui vara oleks sama vana ja samas seisukorras, nagu ta on eeldatavasti tema kasuliku eluea lõppedes, ületab tema bilansilist jääkmaksumust.

Materiaalse põhivara amortisatsioonimeetodid, -normid ja lõppväärtused vaadatakse üle vähemalt iga majandusaasta lõpul ja kui uued hinnangud erinevad eelnevatest, kajastatakse muutused raamatupidamislike hinnangute muutustena, s.t edasiulatuvalt.

Materiaalse põhivara kajastamine lõpetatakse vara võõrandamisel või siis, kui ettevõtte ei eelda selle vara kasutamisest või müügist enam majandusliku kasu saamist. Materiaalse põhivara kajastamise lõpetamisest tekkivad kasumid ja kahjumid kajastatakse selle perioodi, millal kajastamine lõpetati, kasumiaruandes real

"muud äritulud" või "muud ärikulud".

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639**Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)**

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara kajastatakse rentniku bilansis miinimumrendimaksete nüüdisväärtuses.

Kapitalirendi tingimustel soetatud varade amortisatsiooniperioodiks on vara kasulik tööiga või rendiperiood, olenevalt sellest, mis on lühem.

Kasutusrendi puhul kajastab renditavat vara oma bilansis rendileandja. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt rendileandja poolt tuluna ning rentniku poolt kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus.

Edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses, kasutades efektiivset intressimäära.

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

Maksustamine

Tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis mitte ettevõtete kasumit, vaid väljamakstavaid dividende.

Alates 1. jaanuarist 2008. a on maksumääraks 21/79 netodividendidele. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel dividendidena.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes kuluna.

Seotud osapooled

Altroff Consult OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- * omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud);
- * tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- * eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu [ja dividenditulu] kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. [Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.]

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	3 992	3 992		
Ostjatelt laekumata arved	3 992	3 992		
Rendi ettemaksed	160	160		
Kokku nõuded ja ettemaksed	4 152	4 152		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	482	482		
Ostjatelt laekumata arved	482	482		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	190	190		
Rendi ettemaksed	160	160		
Kokku nõuded ja ettemaksed	832	832		

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	71	140	0
Üksikisiku tulumaks	50	0	433
Erisoodustuse tulumaks		0	25
Sotsiaalmaks		0	32
Kohustuslik kogumispension		0	2
Töötuskindlustusmaksed		0	4
Intress	11		
Ettemaksukonto jääk		50	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	132	190	496

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

				Kokku
			Masinad ja seadmed	
	Arvutid ja arvuti-süsteemid	Muud masinad ja seadmed		
31.12.2010				
Soetusmaksumus	1 194		1 194	1 194
Akumuleeritud kulum	-423		-423	-423
Jääkmaksumus	771		771	771
Ostud ja parendused		1 250	1 250	1 250
Amortisatsioonikulu	-325		-325	-325
31.12.2011				
Soetusmaksumus	1 194	1 250	2 444	2 444
Akumuleeritud kulum	-748	0	-748	-748
Jääkmaksumus	446	1 250	1 696	1 696
Ostud ja parendused		3 555	3 555	3 555
Amortisatsioonikulu	-611	-374	-985	-985
Ümberklassifitseerimised	1 250	-1 250		
31.12.2012				
Soetusmaksumus	2 444	3 555	5 999	5 999
Akumuleeritud kulum	-1 359	-374	-1 733	-1 733
Jääkmaksumus	1 085	3 181	4 266	4 266

Lisa 5 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Muu immateriaalne põhivara	
Ostud ja parendused	1 250	1 250
31.12.2011		
Soetusmaksumus	1 250	1 250
Akumuleeritud kulum	0	
Jääkmaksumus	1 250	1 250
Amortisatsioonikulu	-250	-250
31.12.2012		
Soetusmaksumus	1 250	1 250
Akumuleeritud kulum	-250	-250
Jääkmaksumus	1 000	1 000

Lisa 6 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta		
Lühiajalised laenud						
Lühiajaline laen omanikult	903	903			0%	EUR
Lühiajalised laenud kokku	903	903				
Laenukohustused kokku	903	903				

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	913	913		
Maksuvõlad	132	132		
Muud võlad	725	725		
Muud viitvõlad	725	725		
Kokku võlad ja ettemaksed	1 770	1 770		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	15	15		
Maksuvõlad	496	496		
Muud võlad	1 185	1 185		
Muud viitvõlad	1 185	1 185		
Kokku võlad ja ettemaksed	1 696	1 696		

Lisa 8 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	15 252	16 304
Saksamaa	6 786	7 912
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	22 038	24 216
Kokku müügitulu	22 038	24 216
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tölketeenused	22 038	22 688
Edasimüüdavad lähetuskulud	0	1 528
Kokku müügitulu	22 038	24 216

Lisa 9 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	4 065	3 226
Mitmesugused bürookulud	1 371	2 717
Lähetuskulud	416	4 306
Koolituskulud	513	2 097
Transpordikulud	3 973	4 849
Muud	388	1 745
Kokku mitmesugused tegevuskulud	10 726	18 940

Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	0	2 424
Sotsiaalmaksud	0	1 229
Kokku tööjõukulud	0	3 653
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	0	1

Raamatupidamiskohustuslasel ei ole töötajaid ning aruandeaastal tasusid ei makstud.

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	31.12.2011	
	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 628	0	1 185

2012	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	3 203	2 300
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	0	7 495

Raamatupidamiskohustuslane ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud tasusid ja muid olulisi soodustusi.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.04.2013

Altroff Consult OÜ (registrikood: 11587439) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LIINA ALTROFF	Juhatuse liige	30.04.2013
Resolutsioon:	Kinnitan 2012. a majandusaasta aruande.	

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	-28
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 603
Kokku	7 575
Jaotamine	
Dividendideks	7 575
Kokku	7 575

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	22038	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Liina Altroff	47803314723	Sügise tn 6-2A, Eesti	20000 EEK
Kristjan Altroff	37710310230	Sügise 6-2, Tallinn, Harju maakond, Eesti	20000 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 56698286
E-posti aadress	info@altroffconsult.eu
Veebilehe aadress	www.altroffconsult.eu